



HAŻ-ŻABBAR  
*Citta' Hompesch*

## Kunsill Lokali Haż-Żabbar

### II-Pjan tal-Hidma

2014 - 2016

#### II-Werrej

Introduzzjoni u Analizi tas-Sitwazzjoni	1
L-Istqarrija tal-Missjoni u l-Valuri	2
L-Għanijiet, ir-Riżultati Mistennija u l-Istrateġiji	3
Analizi tal-Hidma tal-Kunsill	5
Tbassir dwar il-Finanzi u r-Rendiment	7
L-Iżvilupp Kapitali	11

1.0 Introduzzjoni u Analizi tas-Sitwazzjoni

Bhalma jsir f'kull sena finanzjarja l-Pjan tal-Hidma qed jerga' jigi analizzat u rivedut fis-sena finanzjarja kurrenti.

Matul is-sena 2014 il-Kunsill qed jistma dħul ta' €745,309 li € 703,879 minnhom għandhom jidhlu mill-allokazzjoni tal-Gvern.

Il-kumplament tal-fondi mistennija jidhlu minn skemi ta' għajnuniet finanzjarji li l-Kunsill ser ikun qed japplika għalihom, kif ukoll minn Ksur ta' Bye Laws u minn dħul ġenerali ieħor. Mill-attività kulturali 'The Malta International Food Festival' mistennija għajnuna finanzjarja mill-Gvern ta' €3,000

L-infiq għas-sena finanzjarja 2014 ser ikun ta' €1,030,300 li minnhom €341,020 ser ikun Infiq Kapitali. L-ammont ta' €531,850 ser jintefaq fuq il-voti taht Manutenzjoni u Xogħlijiet Oħra u €157,430 ser tkun l-ispiza fuq Salarji.

Fis-sena 2015 l-allokazzjoni mill-Gvern mistennija tibqa' prattikament l-istess u għalhekk qed tiġi prevista allokazzjoni ta' €705,000.

L-infiq għall-istess sena mistenni jkun ta' €703,190. Din l-ispiza ser tkun maqsuma kif ġej : €162,340 fuq Salarji, €531,850 fuq Manutenzjoni u Xogħlijiet Oħra u €9,000 fuq Infiq Kapitali.

Fis-sena 2016 l-allokazzjoni mill-Gvern mistennija ukoll tiżdied bi ftit u għalhekk qed tiġi prevista allokazzjoni ta' €707,000. L-infiq għall-istess perjodu qed jigi stmat li jkun ta' €701,290.

Din l-ispiza ser tkun maqsuma kif ġej : €164,440 fuq Salarji, €531,850 fuq Manutenzjoni u Xogħlijiet Oħra, filwaqt li €5,000 ser imorru fuq Infiq Kapitali.



Quinton Scerri  
Sindku



Duncan Busuttil  
Segretarju Eżekuttiv

## 2.0 L-Istqarrija tal-Missjoni u l-Valuri

---

### 2.1 L-Istqarrija tal-Missjoni

Bi pjan li jpoġġi r-residenti fiċ-ċentru tal-ħidma tiegħu, il-Kunsill Lokali ta' Ħaż-Żabbar jfittex li jindirizza l-ħtigijiet tar-residenti u tal-lokalita`.

### 2.2 Il-Valuri

Il-ħidma tal-Kunsill Lokali hija bbażata mill-valuri:

1. **Tal-inklusivita`** f'dik li hija ħidma sportiva, kulturali, ambjentali, infrastrutturali u edukattiva.
2. **Tal-Impenn Soċjali**, fejn kull ċittadin jingħata importanza mingħajr distinzjonijiet ta' sess, razza jew abilita'.
3. **Tal-Effiċjenza u Akkontabilita`**, fejn il-ħidma kollettiva tkun waħda li tfittex li ttejjeb u tkabbar is-servizzi offruti mill-Kunsill u jiġi assigurat l-valur għall-flus minfuqa.

**3.0 L-Għanijiet, ir-Riżultati Mistennija u l-Istrateġiji****3.1 L-Għanijiet u r-Riżultati Mistennija matul is-snin 2014-2016****L-Għanijiet**

Li ntejbu s-servizz tal-'customer care' b'mod speċjali billi nżiedu l-**effiċjenza** biex l-ilmenti tal-pubbliku jiġu ndirizzati b'mod aktar effettiv.

Li nkomplu nheggu l-**parteċipazzjoni** attiva taċ-ċittadini Żabbarin fil-hidma tal-Kunsill.

Li **ngħollu** u **ntejbu** l-livell soċjali, edukattiv, kulturali u sportiv fil-lokal tagħna.

Attitudni intraprenditorjali fl-immanigjar tal-fondi pubbliċi bil-għan li tiżdied l-**effiċjenza** u l-**effettività**.

Li jkun hemm iżjed ċittadini li jieħdu interess fil-programmi tal-Unjoni Ewropea.

Strateġija ċara, mwettqa b'hidma effettiva fuq dak li għandu x'jaqsam mal-ġbir ta' skart separat.

**Ir-Riżultati Mistennija**

L-għan hu li ċ-ċittadini jhossuom parti mill-komunita u li qed jingħataw l-aħjar servizz possibbli mill-Kunsill.

Li l-proġetti proposti jiġu attwati bl-involvement tal-istess ċittadini u kif ukoll tal-għaqdiet lokali

Li jitwettqu numru ta' proġetti fl-oqsma soċjali, edukattiv, kulturali u sportivi.

Lkomplu jiġu analizzati l-prattiċi imħaddma sa issa fil-Kunsill, u fejn il-Kunsill jara li huma applikabbli, jiġu mplimentati r-rakkomandazzjonijiet għal titjib li jinħarġu minn din l-analiżi. Barra minn hekk, isir użu aħjar tal-iskemi li jinħarġu minn Dipartimenti tal-Gvern u minn awtoritajiet oħra kif ukoll minn programmi tal-Unjoni Ewropeja.

Li jkun hemm aktar informazzjoni dwar l-Unjoni Ewropea u l-programmi li toffri.

Inqas skart solidu li jiġi mitfugħ fil-'landfill' billi inkomplu inheggu s-separazzjoni tal-iskart u b'hekk jiġu frankati l-flus li jistgħu jiġu utilizzati għal għanijiet u proġetti oħra.

L-Għanijiet, ir-Riżultati Mistennija u l-Istrateġiji (ikomplu)

**3.2 L-Istrateġiji** L-għanijiet tal-Kunsill jistgħu jintlaħqu biss jekk ix-xogħol isir kif ippjanat u jingħarfu kemm l-opportunitajiet li jeżistu kif ukoll il-limitazzjonijiet li l-Kunsill għandu.

Kif jidher fir-rapport finanzjarju li qed jiġi ppreżentat f'dan il-pjan, il-finanzi tal-Kunsill huma limitati ħafna. F'dawn iċ-ċirkustanzi, il-Kunsill qed ifittex sorsi alternattivi biex iġib finanzjament għal ċerti proġetti. Dan ser isir billi:

1. Issir ħidma għaqlija biex possibilmment jingiebu fondi minn kull skema li joħroġ il-Gvern Centrali u li għaliha jkun eliggibbli l-Kunsill.
2. Issir ħidma biex jingiebu fondi minn programmi tal-Unjoni Ewropea u awtoritajiet oħra.
3. Jiġu esplorati modi ta' kif jitnaqqas l-infiq tal-Kunsill mingħajr ma titnaqqas l-kwalità tas-servizz offrut.

Filwaqt li kull xogħol li jsir jirrikjedi l-finanzi biex isir, hemm bżonn ukoll il-partecipazzjoni ta' dawk kollha li għandhom xi ħaġa x'joffru. Għaldaqstant il-Kunsill ikompli jikkonsulta mal-pubbliku fuq l-operat tiegħu. Dan jista' ikun possibbli biss jekk ir-residenti Żabbarin jinvolvu ruħhom f' dan il-proċess ta' konsultazzjoni.

Kull ħidma, biex tkun effettiva, trid tkun miftuħa għall-bidla. Għalhekk il-Kunsill għandu jevalwa, iqabbel u jkejjel il-ħidma li tkun qiegħda ssir mal-għanijiet u l-istrateġija li hawn elenkati f'dan il-pjan.

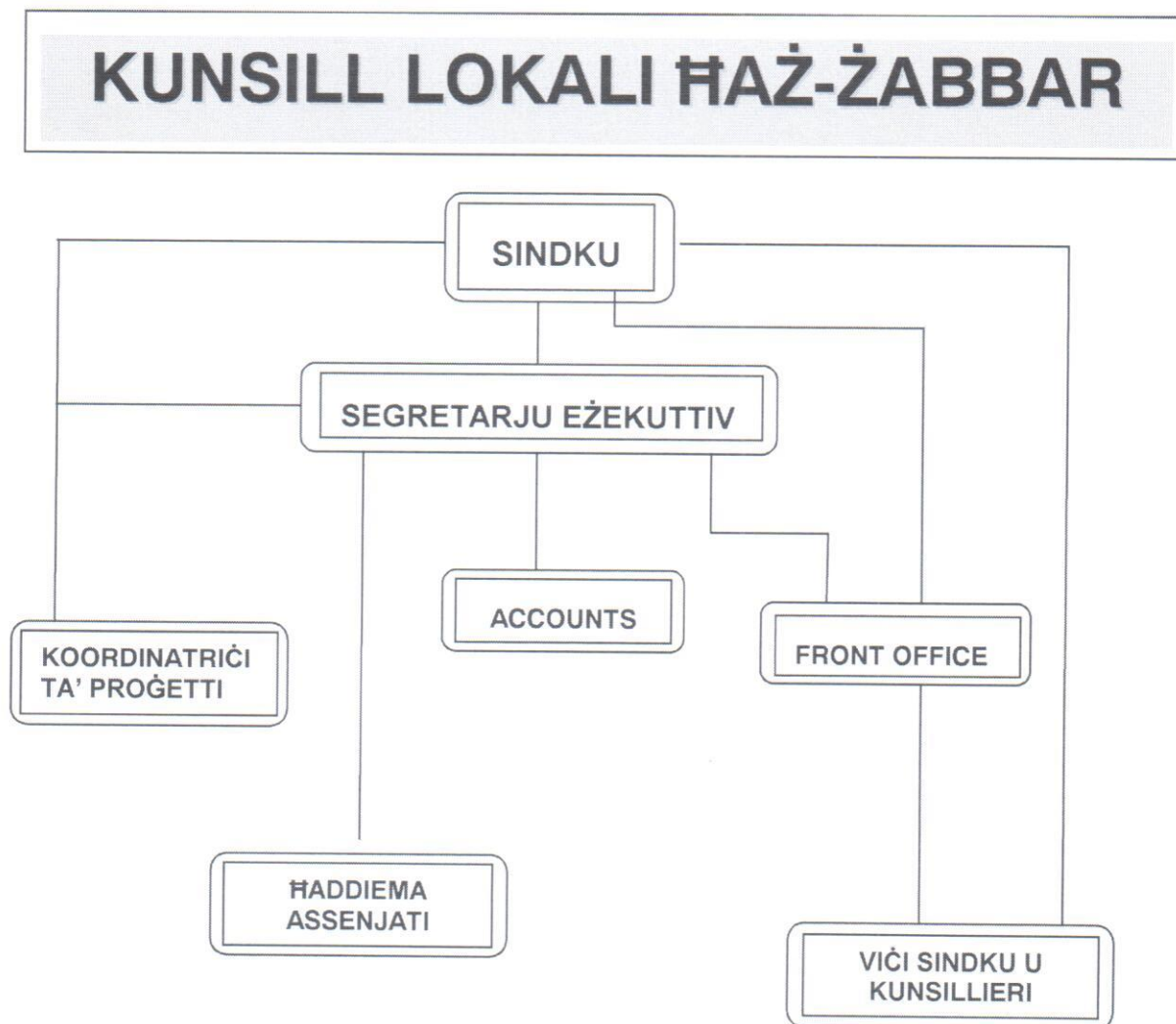
Fl-aħħar irid isir koordinament biex dan il-pjan li qed jiġi propost isir b'mod ħolistiku.

Għaldaqstant l-istrateġija ser tkun ibbażata fuq erba' binarji li huma:

Fondi supplimentari
Konsultazzjoni pubblika
Evalwazzjoni
Ko-ordinament

## 4.0 Analizi tal-Ħidma tal-Kunsill

- 4.1 L-Organizzazzjoni** Għas-snin li ġejjin l-istruttura tal-organizzazzjoni amministrattiva trid tkompli tkun strutturata biex tlaħħaq bl-aħjar mod.



Id-deċiżjonijiet jittieħdu mill-Kunsill wara li dan jikkunsidra r-rapporti, l-ilmenti u s-suggerimenti tal-pubbliku.

Is-Segretarju Eżekuttiv jimplimenta d-deċiżjonijiet bl-għajnuna tal-Assistenti Amministrattivi u l-Uffiċjali Eżekuttivi kif ukoll jiddelega xogħol ieħor lill-ħaddiema assenjati skont il-*policies* u d-deċiżjonijiet tal-Kunsill.

Analizi tal-Hidma tal-Kunsill (ikompli)**4.2 Attivitàjiet Ġenerali**

Qed jiġi previst li matul is-sena 2014 il-Kunsill ser ikun qed iwettaq numru ta' proġetti oħra fosthom xogħol ta' *resurfacing* fi Triq Haż-Sajjed li l-ispiża tiegħu mistenni tlaħhaq madwar €83,500 li minnhom mistennija dħul ta' €27,000 mill-Gal Xlokk. Ser jittejjg wkoll xogħol ta' *resurfacing* fi Triq l-Inkurunazzjoni liema spiża ser tlaħhaq is-somma ta' madwar €51,000 kif ukoll xogħol ta' restawr tal-Għajn tal-Bhejjem li l-ispiża mistenni tammonta għal madwar €8,320, li minnhom €5,000 ser jidhlu minn skema tal-Gvern. Mistenni jsir ukoll xogħol ta' rijabilitazzjoni tax-xelter ta' Misraħ is-Sliem li l-ispiża għalih mistennija tlaħhaq madwar €15,000, kif ukoll xogħol ta' kostruzzjoni ta' *underground bring in site* f'Buleben iż-Żgħir li ser jiswa madwar €22,200 u li minnhom €15,000 ser jingħataw mill-Gal Xlokk. Ser isir ukoll xogħol ta' titjib fi Ġnien il-Kunsill bi spiża ta' madwar €150,000 li minnhom mistenni dħul ta' madwar €94,000 taħt l-iskema *Urban Improvement Fund* tal-MEPA.

Fis-snin 2015 - 2016 l-proġetti ta' natura kapitali mistennija jonqsu u dan peress li matul is-sena ta' qabel il-Kunsill ser ikun wettaq xogħol li l-ispiża tiegħu mistennija tlaħhaq aktar minn €340,000.



Duncan Busuttil  
Segretarju Eżekuttiv

## 5.0 It-Tbassir dwar il-Finanzi u r-Rendiment

## 5.1 Tbassir Finanzjarju għal Tliet Snin

Nru. tal-Kont	Deskrizzjoni	STIMA 2014 €	STIMA 2015 €	STIMA 2016 €	STIMA 2014-2016 €
<b>2</b>	<b>Id-Dhul</b>				
0000	Mill-Gvern	722,009.00	725,000.00	727,000.00	2,174,009.00
0020	Il-'Bye-laws'	22,700.00	29,700.00	29,700.00	82,100.00
0090	L-Investment	600.00	500.00	500.00	1,600.00
0100	Generali		200.00	200.00	400.00
	<b>TOTAL</b>	<b>745,309.00</b>	<b>755,400.00</b>	<b>757,400.00</b>	<b>2,258,109.00</b>
<b>1</b>	<b>L-Infiq</b>				
1000	Is-Salarji	157,430.00	162,340.00	164,440.00	475,320.00
2000	Manutenzjoni u Xoghlijiet ohra	531,850.00	531,850.00	531,850.00	1,595,550.00
7000	L-Infiq Kapitali	341,020.00	9,000.00	5,000.00	355,020.00
	<b>TOTAL</b>	<b>1,030,300.00</b>	<b>703,190.00</b>	<b>701,290.00</b>	<b>2,425,890.00</b>
	<b>BILANC FAVUR / (KONTRA)</b>	<b>(284,991.00)</b>	<b>52,210.00</b>	<b>56,110.00</b>	<b>(167,781.00)</b>
	<b>X'KELLNA QABEL</b>	<b>429,468.00</b>	<b>144,477.00</b>	<b>196,687.00</b>	<b>429,468.00</b>
	<b>X'GHANDNA ISSA</b>	<b>144,477.00</b>	<b>196,687.00</b>	<b>252,797.00</b>	<b>261,687.00</b>

**Noti:**

Mis-sena 2014 l-Infiq tal-Kunsill mistenni jeċċedi d-Dhul u dan minħabba l-fatt li ser isiru numru ta' proġetti godda. Għal din id-differenza fl-infiq ser jagħmlu tajjeb fondi li ġejjin mis-snin ta' qabel, li għalkemm ser ikunu naqsu konsiderevolment għandhom ikunu biżżejjed biex jagħmlu tajjeb għal din id-diskrepanza bejn id-dhul u l-infiq.

*It-Tbassir dwar il-Finanzi u r-Rendiment (ikompli)***5.2 Tbassir tad-Dhul għal Tliet Snin**

Nru. tal-Kont	Deskrizzjoni	STIMA 2014 €	STIMA 2015 €	STIMA 2016 €	STIMA 2014-2016 €
<b>2</b>	<b>Id-Dhul</b>				
<b>0000</b>	<b>Mill-Gvern</b>				
0001	Annwali	703,879.00	705,000.00	707,000.00	2,115,879.00
0002	Supplimentari				
0003	Bzonnijiet Speċjali				
0004	Delegazzjonijiet Pubblici/Governattivi				
0015	Hwejjeg ohra	18,130.00	20,000.00	20,000.00	58,130.00
		<b>722,009.00</b>	<b>725,000.00</b>	<b>727,000.00</b>	<b>2,174,009.00</b>
<b>0020</b>	<b>Il-'Bye-laws'</b>				
0021	Servizzi Komunitarji	10,000.00	10,500.00	10,500.00	31,000.00
0036	Ksur tal-'bye-laws'	10,700.00	18,000.00	18,000.00	46,700.00
0056	Ghotjiet Sponsorjali		200.00	200.00	400.00
0066	Generali	2,000.00	1,000.00	1,000.00	4,000.00
		<b>22,700.00</b>	<b>29,700.00</b>	<b>29,700.00</b>	<b>82,100.00</b>
<b>0090</b>	<b>L-Investment</b>				
0091	Imghax tal-Bank	600.00	500.00	500.00	1,600.00
0096	Sigurtajiet tal-Gvern				
		<b>600.00</b>	<b>500.00</b>	<b>500.00</b>	<b>1,600.00</b>
<b>0100</b>	<b>Generali</b>				
0110	Donazzjonijiet				
0120	Kontribuzzjonijiet		200.00	200.00	400.00
			<b>200.00</b>	<b>200.00</b>	<b>400.00</b>
		<b>745,309.00</b>	<b>755,400.00</b>	<b>757,400.00</b>	<b>2,258,109.00</b>

**Noti:**

Id-dhul fis-sena 2014 mistenni jkun ta' €745,309. F'din is-sena qed jiġi stmat li l-Kunsill ser ikun qed idahhal madwar €18,130 taht il-vot Hwejjeg Ohra.

Id-dhul fis-sena 2015 mistenni jkun ta' €755,400 li minhom qed jiġi stmat li l-Kunsill ser ikun qed idahhal madwar €20,000 taht il-vot Hwejjeg Ohra.

Fis-sena 2016 id-dhul totali qed jiġi stmat li jkun ta' €757,400 li minhom qed jiġi stmat li l-Kunsill ser ikun qed idahhal madwar €20,000 taht il-vot Hwejjeg Ohra.

## It-Tbassir dwar il-Finanzi u r-Rendiment (ikompli)

## 5.3 Tbassir ta' l-Infiq għal Tliet Snin

Nru. tal-Kont	Deskrizzjoni	STIMA 2014 €	STIMA 2015 €	STIMA 2016 €	STIMA 2014-2016 €
<b>I</b>	<b>L-Infiq</b>				
<b>1000</b>	<b>Is-Salarji</b>				
1100	L-Onorarju tas-Sindku / Kunsilliera	25,600.00	28,000.00	29,000.00	82,600.00
1200	Pagi ta' l-Impjegati	105,000.00	107,000.00	108,000.00	320,000.00
1300	Bonus	1,340.00	1,540.00	1,540.00	4,420.00
1400	Dhul Supplimentari	8,890.00	9,000.00	9,000.00	18,000.00
1500	Kontribuzzjonijiet tas-Sigurtà Soġjali	9,700.00	9,900.00	10,000.00	29,600.00
1600	Koncessjonijiet ('Allowances')	1,900.00	1,900.00	1,900.00	5,700.00
1700	Sahra	5,000.00	5,000.00	5,000.00	15,000.00
		<b>157,430.00</b>	<b>162,340.00</b>	<b>164,440.00</b>	<b>475,320.00</b>
<b>2000</b>	<b>Manutenzjoni u Xoghlijiet ohra</b>				
2100	Konsum tal-bżonn (dawl/ilma/tel. etc.)	15,000.00	15,000.00	15,000.00	45,000.00
2200	Xiri ta' Materjal u Fornimenti	3,000.00	3,000.00	3,000.00	9,000.00
2300	Tiswijiet u Manutenzjoni	50,000.00	50,000.00	50,000.00	150,000.00
2400	Kera	2,000.00	2,000.00	2,000.00	6,000.00
2500	Shubija f'Għaqdiet Nazzjonali/Internazzjonali	400.00	400.00	400.00	1,200.00
2600	Spejjeż ta' l-Ufficcju	7,000.00	7,000.00	7,000.00	21,000.00
2700	Trasport	5,000.00	5,000.00	5,000.00	15,000.00
2800	Safar u vvjaggar	3,000.00	3,000.00	3,000.00	9,000.00
2900	Tagħrif lill-Publiku	6,000.00	6,000.00	6,000.00	18,000.00
3000	Spejjeż ta' Kuntratti	372,100.00	372,100.00	372,100.00	1,116,300.00
3100	Servizzi Professionali	14,000.00	14,000.00	14,000.00	42,000.00
3200	Tahrig	2,000.00	2,000.00	2,000.00	6,000.00
3300	Ospitalità u Servizzi lill-Komunità	52,100.00	52,100.00	52,100.00	156,300.00
3400	Spejjeż ohra li jinqalghu	250.00	250.00	250.00	750.00
3600	Spejjeż tal-Gwardjani Lokali				
		<b>531,850.00</b>	<b>531,850.00</b>	<b>531,850.00</b>	<b>1,595,550.00</b>
<b>7000</b>	<b>L-Infiq Kapitali</b>				
7001	Xiri ta' propjeta				
7100	Bini				
7200	Titjib	155,000.00	5,000.00	5,000.00	165,000.00
7300	Makkinarju u Apparat		4,000.00		4,000.00
7500	Progetti Speċjali	186,020.00			186,020.00
		<b>341,020.00</b>	<b>9,000.00</b>	<b>5,000.00</b>	<b>355,020.00</b>
<b>TOTAL</b>		<b>1,030,300.00</b>	<b>703,190.00</b>	<b>701,290.00</b>	<b>2,425,890.00</b>

It-Tbassir dwar il-Finanzi u r-Rendiment (ikompli)

---

**Noti:**

Il-proġetti li mistennija jsiru fis-sena 2014 ser ikunu *resurfacing* ta' toroq, titjib fil-*playing field*, rijabilitazzjoni tax-xelter ta' Misraħ is-Sliem, restawr tal-Għajn tal-Bhejjem u kostruzzjoni ta' *underground bring in site* f'Buleben iż-Żgħir. B'hekk minbarra li jtejjeb il-qasam infrastrutturali il-Kunsill ser ikompli jsaħħaħ l-identita kulturali u tradizzjonali ta' Ħaż-Żabbar.

Fis-snin 2016 - 2017 il-Kunsill ser ikun qiegħed inaqqas l-infiq peress illi l-Kunsill ser ikun qed inaqqas n-nefqa tiegħu.

Matul is-snin 2014 – 2017 il-Kunsill ser ikun għadu qed iħallas xogħol ta' *resurfacing* li sar f'numru ta' toroq f'Ħaż-Żabbar fis-snin ta' qabel u li jaqgħu taħt l-iskema tal-*Public Private Partnership Scheme*. Dan il-ħlas dovut mistenni jkun imħallas sas-sena 2021.

## 6.0 L-Iżvilupp Kapitali

## 6.1 It-Tbassir dwar l-Iżvilupp Kapitali għal Tliet Snin

Nru. tal-Progett	Infieq Kapitali Deskrizzjoni tal-Progett	2014		2015		2016		2014-2016
		KONT €	PROGETT €	KONT €	PROGETT €	KONT €	PROGETT €	TOTAL TAL-KONT €
7001	Xiri ta' Propjeta							
7100	Bini u Kostruzzjoni							
7200	Titjib  Gnien il-Kunsill Sinjali tat-traffiku u Ismijiet ta' Toroq Titjib Urban Bozoz Godda Sigar	155,000.00	150,000.00 3,000.00  2,000.00	5,000.00	 3,000.00  2,000.00	5,000.00	 3,000.00  2,000.00	165,000.00
7300	Makkinarju u Apparat  Makkinarju			4,000.00	 4,000.00			4,000.00
7500	Progetti Speċjali Bring in Sites Buleben iż- Zghir Life Streaming tal-Laqqhat Has-Sajjed Resurfacing Triq l- Inkurunazzjoni Għajn tal-Bhejjem Xelter Misrah is-Sliem	186,020.00	22,200.00 6,000.00 83,500.00 51,000.00 8,320.00 15,000.00					186,020.00
TOTAL Progetti Godda		341,020.00		9,000.00		5,000.00		355,020.00